

la rivista di forte dei marmi



# FORTE

— M A G A Z I N E —

Rivista partner di: Unione Proprietari Bagni | Federalberghi | Consorzio Forte dei Marmi Promotion | Centro Commerciale Naturale Essere Forte

---

*Collezioni, idee e progetti per la casa*  
*Collections, Ideas, and Projects for the Home*  
*Коллекции, идеи и проекты для дома*

---

# *Living Spaces*



OMBRA DI DESIGN | Disegnato da Nicolas Thomkins per Unosider, Gate Shade è un arco dalla forma pura che integra due tende a braccio a scomparsa automatica, un sistema di illuminazione a led e un impianto audio personalizzato. In esclusiva europea da Ivano Gardening  
DESIGNER SHADE | By Nicolas Thomkins for Unosider, Gate Shade is a simple arch, a pure form integrating two automatic fold-out sunshades, LED lighting, and a custom hi-fi system. An Ivano Gardening European exclusive.

[www.ivanogardening.com](http://www.ivanogardening.com)



# oltre i confini dell'estate

*inseguire l'emozione della vacanza, dentro e fuori casa, al di là del tempo e delle stagioni*

**SI CHIAMA GATE SHADE** la novità più sorprendente dell'estate 2017 nel campo dell'arredo da esterni. Una struttura per l'ombreggiatura con due ampie tende a scomparsa automatica comandate da anemometro o da telecomando, luci a led e diffusione musicale: talmente unica da sfuggire alle consuete categorie dell'outdoor living per entrare a pieno titolo nel neonato olimpo del design esperienziale.

Non sorprende, dunque, che l'esclusiva assoluta per l'intera Europa del lineare gazebo a ponte firmato da Nicolas Thomkins per Unosider sia stata affidata all'esperienza pluridecennale e alla reputazione internazionale della famiglia Francesconi, che ne espone un esemplare di rara bellezza per accogliere, a Massarosa, i clienti di Ivano Gardening.

Nella boutique dell'eccellenza in ambito di elementi strutturali e decori per interni ed esterni, la signora Angelina supervisiona l'assiduo lavoro svolto con incessante dedizione dai figli Deborah, Rossella e Simona che, ogni anno, propongono a privati, armatori e imprenditori del settore alberghiero le soluzioni più

rivoluzionarie per giardini, terrazze e salotti, ma anche yacht, spa e resort.

Tutto – dai pergolati alle sedute, dalle spugne agli elementi per l'illuminazione a bordo piscina, dalle frangianze per ambiente alle selezioni per la mise en place – è pensato per il relax in spazi raffinati, personalizzati e disegnati su misura per soddisfare le esigenze del cliente. «Il solo obiettivo del nostro lavoro è creare valore aggiunto alla quotidianità, rendendo unica e indimenticabile qualsiasi esperienza di arredo e ricreando dentro e fuori casa l'emozione della vacanza», confessa Deborah.

E così sfumano i confini tra esterno e interno, mentre estate e inverno si contaminano reciprocamente. Supportati dalla qualità dei brand più prestigiosi, esclusivamente europei (Poggesi, per citarne uno), e affiancati da un team di collaboratori esperti e artigiani instancabili, i creativi di Ivano Gardening offrono una sinergia di professionalità finalizzata a coccolare il cliente dodici mesi l'anno.

«Per il 2017 abbiamo molte novità che, con nostra

soddisfazione, stanno riscuotendo grande consenso», prosegue Rossella. «Come la nostra linea "giacinto d'acqua" che propone, sotto a cuscini sfoderabili in tessuto nautico, sedute in fibra sintetica intrecciata talmente di qualità da sembrare naturale, ingannando sia l'occhio che il tatto». Altri assi nella manica dell'estate: l'innovativa piscina su misura in travertino o in marmo egiziano, con vasca idromassaggio in vetro temperato filo-top, e il primo barbecue a induzione Dolcevita, in esclusiva europea.

Il must di quest'anno? Le lanterne in vetro portacandela di dimensioni extra-large, in terrazza come in barca o a bordo piscina. I colori della stagione? Accanto ai classici coloniali e all'intramontabile tortora, il tocco accento di un bel rosso energico.

**BEYOND THE ENDS OF SUMMER | FOLLOWING THE EMOTIONS OF A VACATION, INSIDE AND OUTSIDE THE HOME, OVER THE EDGE OF TIME AND THE SEASONS |** Gate Shade: Summer 2017's most surprising novelty in the outdoor furnishings sector. An arch for shading, with two broad, fold-in, fold-out wings com-



manded by an anemometer or a remote, complete with LED light strips and a hi-fi system: a structure so unique as to stymie classification in any of the usual outdoor living categories, a new star in the Olympus of experimental design.

It's no surprise, then, that the absolute European exclusive for this linear bridge gazebo designed by Nicolas Thomkins for Unosider should have gone to the Francesconi family, with its decades of experience and its international reputation – and they are showing a rarely beautiful exemplar to welcome clients to Ivano Gardening in Massarosa.

At this boutique par excellence for structural and decorating elements for indoor and outdoor spaces, Angelina supervises the work carried on with diligence and unremitting dedication by her children Deborah, Rossella and Simone, who every year propose – to private clients, shipbuilders and hospitality-sector entrepreneurs – the most revolutionary furnishing solutions for gardens, terraces and living areas; for yachts, spas, and resorts.

Everything – from pergolas to seating elements, from sponges to poolside lighting fixtures, from room fragrances to table settings – is conceived for relaxation in tasteful, customized spaces designed to the measure of each client's individual needs. "Our only objective in our work is to create value to add to everyday living, to make any furnishing or decorating experience unique and unforgettable; to recreate 'that vacation feeling' inside and outside the home," Deborah says with a smile.

And thus the edges between interiors and exteriors blur while summer and winter revel in reciprocal contaminations. Supported by the quality of top-prestige – and exclusively European – brands (Poggesi, to

name just one) and by a team of expert collaborators and tireless craftspeople, the creative talents at Ivano Gardening offer a professional synergy focused entirely on pampering their clients, twelve months a year. "For 2017 we have a lineup of novelties which – to our great satisfaction – are proving very popular," Rossella tells us. "For instance, our 'water hyacinth' line: underneath removable-cover cushions in 'seagoing' fabrics, woven synthetic-fiber seats of such high quality as to seem natural to both the eye *and* the touch." Other aces up this summer's sleeve: the innovative custom pool in travertine or Egyptian marble, containing a tempered-glass massage tub that barely breaks the surface, and Dolcevita's first induction bar-

becue, a European exclusive.

This year's must-have item? The extra-large glass candle-holder lanterns for the terrace, yacht, or poolside. This season's colors? The classic "colonials" and the eternal dove grey, accented by lovely energy-filled reds.

**ЗА ПРЕДЕЛАМИ ЛЕТА | жить эмоциями полного комфорта, который дарит отпуск, можно не взирая на времена и скоротечность сезонов |** Приятной неожиданностью сезона 2017 года стала новая линия садовой мебели под именем Gate Shade. Теперь не является проблемой найти в жаркий день желанную тень, воспользовавшись продуманной для этой цели структурой, состоящей из двух просторных, выдвигающихся





*E così sfumano i confini tra esterno e interno, mentre estate e inverno si contaminano reciprocamente*

автоматически навесов, положение которых можно регулировать анемометром или пультом дистанционного управления. Светодиодная подсветка и музыкальное рассеивание делают действительно уникальной такого рода мебель, исключая её сразу из обычной меблировки, которая, как правило, используется для наружного пространства дома. Своим новаторством линия Gate Shade вполнеправно заслуживает ведущее место на олимпе экспериментального дизайна.

Таким образом, не вызывает удивления тот факт, что эксклюзивное право продажи в целой Европе контурного тента, разработанного Николасом Томкинсом для компании Unosider, было доверено семейству Франческони, которая обладает одним экземпляром этой редкой красоты, представленной в их магазине Ivano Gardening в городе Массарозе. В стенах бутика лучших предметов мебельного дизайна, который охватывает как внутреннее, так и наружное убранство дома, синьора Анджелина оказывает поддержку своим детям Деборе, Росселле и Симону, которые работают в прямом контакте с частными лицами, судовладельцами и предпринимателями гостиничного сектора, предлагая им порой просто революционные решения в облагораживании садов, террас и гостиных, не забывая о роли дизайна в убранстве яхт, спа и курортов.

Все предметы уюта – от навесов до стульев, от мочалок до элементов подсветки бортика бассейна, от аромадиффузоров до их установки в правильном месте продуманы с целью обретения чувства покоя в изысканной обстановке под индивидуальный за-

каз клиента. «Главной целью нашей работы мы считаем придать ежедневной жизни клиента тот неповторимый оттенок комфорта, который, как правило, нас сопровождает в счастливые моменты заслуженного отпуска», – делится с нами Дебора. Опираясь на такую философию границы, которые делят пространство на внутреннее и наружное стираются, а разница, ранее существовавшая между зимой и летом, постепенно сходит на нет. Поддерживаемые качеством самых известных, исключительно европейских брендов (Poggesi, например), работая в едином ритме сплоченного коллектива, состоящего из экспертов и неутомимых ремесленников, творческие люди компании Ivano Gardening предлагают взаимодействие профессионализма, направленного на обеспечение комфорта клиенту на протяжении круглого года.

«Сезон 2017 года подготовил нам много новинок, которые к нашему удовольствию пользуются большим успехом у населения», – продолжает рассказывать нам Росселла. «Например, линия "giacinto d'acqua" предлагает сидения из синтетического волокна, выполненного настолько качественно, что оно кажется натуральным как на ощупь, так и на глаз. К сидениям прилагаются подушки со съёмными чехлами из ткани, которая применяется в мореходстве». Другими интересными деталями летнего



сезона представлены инновационный бассейн под размер из travertina или египетского мрамора, дополненный гидромассажем из закаленного стекла filo-top, а также первое индукционное барбекю Dolcevita, предлагаемое в европейском эксклюзиве. И обязательная деталь дизайна этого года? Стеклянные фонари для свечей огромных размеров, которые можно красиво расставить как террасе, так и на яхте, или же романтично расположить их по бортику бассейна. Палитра сезона? Не отвергая классические бежевые и бледно-коричневые оттенки, вы останетесь в тренде, если сделаете акцент и на ярко-красный, заряжающий энергией цвет.

IVANO GARDENING  
VIA SARZANESE 1946, PIANO DEL QUERCIONE,  
MASSAROSA | +39 0584 93029, +39 0584 93069  
[www.ivanogardening.com](http://www.ivanogardening.com)

IMMAGINE E QUALITÀ ALLO STESSO TEMPO



[www.poggesi.it](http://www.poggesi.it)

Una tradizione di famiglia che prosegue da oltre quarant'anni ci accomuna.  
Questa è la garanzia assoluta di affidabilità di un marchio nel corso del tempo e il  
tempo è la nostra ricevuta di spesa in programmazione, sviluppo e innovazione.  
Non siamo nati oggi e vogliamo conoscere il domani.

Ombrellificio Poggesi per IVANO GARDENING

quality seller

**IVANO GARDENING**

Via Sarzanese nord 1946  
PIANO DEL QUERCIONE - MASSAROSA (LU)  
Tel. 0584 93029 - 93069  
mail: [ivanogardening@gmail.com](mailto:ivanogardening@gmail.com)  
web: [www.ivanogardening.com](http://www.ivanogardening.com)